

θεωρούν περιττόν, ταπεινόν να υποδεικνύωσι ποίος τύραννος θά ἦτο εὐπροσδεκτώτερος εἰς αὐτούς. Τί Φωτιάδης! τί Ἀδοσιῆς! τί Σάββας καὶ τί Καραθεοδωρῆς! Οἱ Κρήτες δὲν ἔχυσαν τὸ αἷμά των διὰ νὰ παχύνεται εἰς ἐπὶ πλέον χριστιανὸς πασσάς. Σκεπὸς τῶν ἀγῶνων των δὲν ἦτο αὐτός, ἦτο ἄλλος, ἡ ἀνεξαρτησία των ἢ μετὰ τῶν ἐλευθέρων ἀδελφῶν των ἔνωσις. Τοῦτο ὁ κρητικὸς λαὸς θά ἀπαντήσῃ, ἐὰν ἐρωτηθῆ τί θέλει.

**Κύδων.**

**ΧΡΟΝΙΚΑ**

Ἡ ἐν Ρώμῃ ἰταλιστὶ ἐκδιδομένη ἐφημερίς *il Diritto* ἀναγγέλλει ὅτι πᾶσαι αἱ Δυνάμεις ἀπεδέχθησαν τὴν ὑπὸ τῆς ἰταλικῆς Κυβερνήσεως γενομένην αὐτῆς πρότασιν, πρὸς συγκρότησιν ἐν Ρώμῃ Ἑγχειονομικῆς Συνδιασκέψεως (*Conference*) σκοπούσης τὴν παραδοχὴν ὁμοιομόρφου ἑγχειονομικοῦ διεθνούς κώδικος.

Ὁ ἐπὶ τῶν ἐσωτερικῶν ὑπουργὸς τῆς Ἰταλίας θέλει κατ' αὐτὰς ἀπευθίνει πρὸς τὰς διαφόρους Δυνάμεις τὴν ἐπὶ τοῦ ἀντικειμένου τούτου ἐγκύκλιόν του (*circulaire d'imitation*).

Ἡ Συνδιασκέψις θά συνέλθῃ ἐν Ρώμῃ κατὰ τὸν προσεχῆ Νοέμβριον.

Ἰδοὺ καὶ τὰ ἐκ Θεσσαλονίκης νεώτερα :

Ὁ ἀποπειραθεὶς συμβιβασμὸς ὑπὸ τὴν προεδρείαν τοῦ Χαμηδῆ βέη ἐνκαύθησεν. Ἀναμένεται δὲ ἐκ Σερρών ὁ βαλῆς διὰ νὰ ἀποφασίσῃ τί δέον γενέσθαι. Ἐν τῷ μεταξὺ τὸ Γυμνάσιον ἤνοιξεν ὑπὸ προσωρινῶν διευθυντῶν τὸν ἱεροκήρυκα καὶ ἱεροδιδάσκαλον Καλογιάννην καὶ διδασκάλους Ρίζον καὶ Παπακυρίτσην. Οὐχ ἦττον καὶ ὁ ἀντάρτης κ. Οἰκονόμου ἤνοιξεν ἴδιον κατὰλογον ἐγγραφῆς μαθητῶν!

Ἐν δὲ τῶν Πατριαρχείων ἐστάλθησαν ἔξαρχοι οἱ ἀρχιερεῖς Σερρών Ναθαναὴλ καὶ Δράμας Γερμανός.

Κατὰ τὴν ἀναπληρωματικὴν βουλευτικὴν ἐκλογὴν ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Ἀττικῆς, γεννησομένη τῇ 23 Ὀκτωβρίου, διωρίσθησαν δικαστικοὶ ἀντιπρόσωποι : εἰς τὸ Α' τμήμα ὁ Ἐλ. Ἐλευθεριάδης, εἰς τὸ Β' ὁ Β. Κριεζῆς, εἰς τὸ Γ' Α. Παπαπάνος, εἰς τὸ Δ' Α. Ἀγαπηνός, εἰς τὸ Ε' Κ. Δραγούμης, εἰς τὸ Σ' Ἰω. Βουλπιώτης, εἰς τὸ Ζ' Χ. Λόντος, εἰς τὸ Η' Π. Λέκας, εἰς τὸ Θ' Π. Μοσχούλας, ἅπαντες πρωτοδίκαι Ἀθηνῶν.

Ἐν τῷ δῆμῳ Ἀχαρνῶν εἰς τὸ πρῶτον τμήμα ὁ Γ. Πολίτης, εἰς τὸ β' ὁ Ἰω. Ζέπος, πρωτοδίκαι Ἀθηνῶν.

Εἰς τὸ α. τμήμα ὁ Δ. Ποταμιάνος καὶ εἰς τὸ β'. ὁ Πρ. Σκαλιστήρης, Πρωτοδ. καὶ Ἀθηνῶν.

Ἐν τῷ δῆμῳ Λαυρίου ὁ Α. Κατσάβας Πρωτοδ. Ἀθηνῶν.

Ἐν τῷ δῆμῳ Μαραθῶνος εἰς τὸ Α' τμήμα ὁ Γ. Φασιλάκης, εἰς τὸ Β' ὁ Τ. Ἀμπελάς, πρωτοδίκαι Ἀθηνῶν.

Ἐν τῷ δῆμῳ Πειραιῶς εἰς τὸ Α' τμήμα ὁ Χ. Σοφιανός, εἰς τὸ Β' ὁ Στ. Σολιτάρης.

Ἐν τῷ δῆμῳ Φυλῆς ὁ Γ. Φωτομάρας Πρωτοδίκης Ἀθηνῶν.

Ἐν τῷ δῆμῳ Ὠρωπίων.

Εἰς τὸ α. τμήμα ὁ Α. Πρεβαδοῦρος Πρωτοδίκης Ἀθηνῶν καὶ εἰς τὸ β.. Λαλούσης Ἀντισαγγελεὺς Ἀθηνῶν.

Ἐφορος δὲ τῶν διαληφθέντων ἀντιπροσώπων ὁ κ. Β. Ροντήρης ἐφέτης Ἀθηνῶν.

Χαίρομεν πολὺ πληροφοροῦμενοι ὅτι ὁ γράφας ἐν τῷ *Αἰῶνι* ὑπὸ τὸ στοιχεῖον Α. ὑπὲρ τῆς παραδόσεως τῆς Ἑλλάδος εἰς τὴν αὐστριακὴν συμμαχίαν δὲν εἶνε ὁ φίλος ἡμῶν κ. Εὐταξίας, διαδίδεται ἀπὸ ἐναντίας ὡς συντάκτης ὁ διάσημος Ἄγγελος Βλάχος.

Ἀπὸ πολλῶν ἡδὴ ἡμερῶν αἱ περὶ τὴν περιφέρειαν τῆς ρωσικῆς ἐκκλησίας οἰκίαι ἐστεροῦντο ὕδατος σχεδὸν ὀλοτελῶς. Παράπονα λοιπὸν οἱ ἐνοικιασταὶ πρὸς τοὺς οἰκοδεσπότας, καὶ οὗτοι πάλιν πρὸς τοὺς ὑδροδοτάς. Ἄλλ' οἱ τελευταῖοι δὲν ἠδύναντο νὰ νοήσωσι τὸ αἷτιον τῆς στερεύσεως τοῦ ὕδατος περὶ τὴν συνοικίαν ἐκείνην, ἀφοῦ αἱ λοιπαὶ συνοικίαι ἐνεροδοτοῦντο κανονικῶς. Χθὲς ἐν τούτοις οἱ ἀρμόδιοι λαθόντες μεθ' ἑαυτῶν ὑδραγωγισκόπιον καὶ θέσαντες αὐτὸ ἐπὶ τῇ ὁδῷ παρὰ τὴν ρωσικὴν ἀκριβῶς ἐκκλησίαν, ἀπαράλλακτα ὡς ἱατρός τὸ στηθοσκοπίον του ἐπὶ τοῦ ἀσθενοῦς, ἤκουσαν εἰς τὰ μύχια τῆς γῆς παράδοξόν τινα ἀναθρασμόν, ὅμοιον μὲ ἡφαιστίου πρὸ τῆς ἐκρήξεώς του.—Ἀνέσκαψαν τότε τὴν γῆν καὶ εὗρον τὸ ὑδραγωγεῖον διερρωγόν, τὸ δὲ ὕδωρ ὀρυπτικώτατα ἀναβλύζον καὶ χαινόμενον παρὰ τινα ἐκεῖ χαινούσαν ὀπὴν. Καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν καὶ τὴν νύκτα μετὰ τὴν ἀνακάλυψιν εἰργάσθησαν πρὸς ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ὑδραγωγείου, καὶ οἱ ἀπληπισμένοι ἐνοικιασταὶ θά ἀναφωνῶσι σήμερον πάλιν εἰς τὴν ἐμφάνισιν του ... νερόν, νερόν ...

Μᾶς γράφουν ἐκ Σπάρτης ὅτι ἐν τῷ μέσῳ τῆς ἀνεγειρομένης οἰκοδομῆς τοῦ κ. Ματάλα ὑψοῦται καλλιμάρμαρος ἀρχαία στήλη ὑποστηρίζουσα τὸ οἰκοδόμημα, ἐν ᾧ ἔπρεπε νὰ κόσμη τὸ μουσεῖον τῆς πόλεως. Καὶ κατήγγειλε ἡ μὲν ἀρχαιολογικὴ εἰταιρία τὸν κ. Ματάλαν ὡς ἀρχαιοκλόπον, ἀλλὰ τὸ πλημμελειοδικεῖον Σπάρτης ἠθώωσεν αὐτὸν μὴ θεωρῆσαν τὴν στήλην ἀρχαίαν, ἐπὶ τῇ προσελεύσει τυχαίου μάρτυρος ὀρκισθέντος ὅτι δὲν εἶνε ἀρχαία. Ἄν παρυσιασθῆ τις μάρτυς εἰς τὸ αὐτὸ πλημμελειοδικεῖον, καὶ ὀρκισθῆ μὲ τὸν σταυρὸν ὅτι ὁ Παρθενῶν δὲν εἶνε ἀρχαῖος, τότε βεβαίως ἀμέσως καταλαμβάνεται ὡς οἰκόπεδον καὶ ὁ καταλαβὼν ἀθωοῦται.

Ἀναστάτων ὑπουργείων καὶ νομαρχιῶν καὶ ταγματῶν καὶ λόγων καὶ δημάρχων καὶ εἰσπρακτόρων ἔχομεν κατ' αὐτὰς. Διὰ τί νομίζετε; Διὰ νὰ ἐξαναγκασθῆ εἰς ἀπολυθεῖς στρατιώτης τοῦ 9ου ταγματός νὰ πληρώσῃ τὰ 50 λεπτὰ τοῦ χαρτοσήμου τοῦ ἀπολυτηρίου, τὰ ὅποια, ὁ κακοῦργος δὲν ἐπλήρωσεν ὅταν ἔφυγε τοῦ στρατοῦ, καὶ μ' αὐτὰ τὰ 55 λεπτὰ, διὰ τὰ ὅποια δὲν εἶνε ἀπίθανον νὰ σταλῆ ὁ πρόφην στρατιώτης εἰς τὸ Παλαμῆδι, θά ξοδεύσῃ τὸ ἀβδριτικὸν κράτος εἰς χάρτην καὶ χρόνον καὶ μυαλὸ καὶ σύρτα—φέρτα ἕως χιλιοπλάσια.

Εἰς τὸ τέλος τῆς ὁδοῦ Λυκαβήττου τῆς ἀποληγοῦσης εἰς τοὺς πευκοσκεπέστους πρόποδας τοῦ ὁμωνύμου λόφου, ἐφ' οἷς κομψοπρεπῶς ὑψοῦται ὡς μεγάλη ἐκ παλλεύκων κρίνων ἀνθοδέσμη τὸ ἀσβεστόχριστον ἐκκλησιδίων τοῦ ἁγίου Ἰσιδώρου, ἀπειλητικῶς ὑψοῦται λοφιδίων χωμάτων, ἀφ' οἷς τίς οἶδε ποῦ ἀεροδατῶν νέος τις κατὰ τὰς 11 μ. μ. τῆς χθὲς ἀτέπεσε μὴ παθῶν εὐτυχῶς τίποτε.

Και ἄλλος ληστής συνελήφθη ὁ Α. Παπαλιάρης ἀνεψιὸς τοῦ ληστάρχου Λύγκου, παρὰ τοῦ Εἰσαγγελέως, τοῦ Μοιράρχου καὶ τῶν Ἐνωμοταρχῶν Ριζοπούλου καὶ Ἐμμανουήλ.

— Τὴν 19 τρέγοντος μηνὸς περὶ τὴν 1 1/2 μ. μ. ὥραν ἐξεοράγη πυρκαϊὰ ἐν Κορίνθῳ ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ Χατζαράνη καὶ ἀπετέφρωσεν αὐτήν. Ἡ ζημία ὑπολογίζεται πλεόν τῶν τεσσαράκοντα χιλιάδων δραχμῶν.

— Σήμερον περὶ τὴν 1/3 ὥραν μ. μ. ἐν τῇ ὁδῷ Πατησίων ἐκτροχιασθεὶς ὁ ἵπποσιδηρόδρομος κατεσυνέτριψεν ἄμαξαν τινα εὐτυχῶς ὁ ἄμαξηλάτης ἐσώθη ὡς ἐκ θαύματος.

— Ἔχουν καὶ τὰ ὑπόγεια οἰνοπαλεῖα τοὺς κινδύνους των. Χθὲς εἶς τι τοιοῦτον κατὰ τὸ Ἀναβρυτήριον εἰσελθὼν ταλαίπωρός τις νὰ ρετινοδροσοισθῇ ὀλίγον, ὀλισθήσας γκρεμοτσακίσθηκε οἰκτρῶς, μετηνέχθη δὲ εἰς τὸ Νοσοκομεῖον, ὑπάρχει δὲ κίνδυνος μήπως κτυπήσας εἰς τὴν κεφαλὴν, ἔπαθεν ὑπὸ ἀφασίας, διότι δὲν δύναται νὰ ὁμιλήσῃ ὁ δυστυχής.

— Τὴν παρελθούσαν νύκτα ἐν Πειραιεὶ ὁ αὐτῆς Ν. Κυριακάτος εἰσελθὼν εἰς τὸ πλοῖον τοῦ Δ. Στάθη, τῷ ἀφῆρεσεν ἐκ τοῦ ἐπανωφορίου του δρ. 275· συλληφθεὶς δὲ παρεδόθη εἰς τὴν ἀνάκρισιν.

— Οὐδείς προσεβλήθη ἐξ εὐλογίας χθὲς ἐν Ἀθήναις· ἐνεβολιάσθησαν δὲ ἐν Πειραιεὶ ἀναγκαστικῶς ὑπὸ μὲν τοῦ ἱατροῦ Διομήδους 85, ὑπὸ δὲ τοῦ Δαγχιζίου 54 ἄτομα.

## Ο ΑΘΩΣ

Διάφοροι ἀνταποκρίσεις ἐκ Θεσσαλονίκης καὶ ἄρθρα ἡμέτερα ἐν τῇ ὑφ' ἡμῶν διευθυνομένῃ ἐφημερίδι «Μη Χανέσαι», δημοσιευόμενα περιγράφουσι τὴν ἀθλίαν καὶ ἐλεεινὴν κατάστασιν, εἰς ἣν σήμερον τὰ ἐκεῖ πράγματα περιήλθον.

Ἐν δὲ τῷ ὑπὸ χθесινῆν ἡμερομηνίαν «Μη Χανέσαι» ἐδημοσιεύθη ἀνταπόκρισις τις ἐκ Θεσσαλονίκης ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἡ ἐν ἀγίῳ Ὅρει κατάστασις». Ἡμεῖς μόνον, ὧν ἡ πατρις εἶνε τὸ ἀντικείμενον τῶν ἐνεργειῶν τῶν ὑπὸ τὸ ράστον κρυπτόντων τοὺς πολιτικούς αὐτῶν σκοποὺς ρώσσαν, ἡμεῖς, λέγω, κατανοοῦμεν ἀκριβέστερον τὴν βαρύτητα τῶν ἀληθειῶν τῆς ἀνευ μνημονευομένης ἀνταποκρίσεως. Περὶ τῶν ἐνεργειῶν τούτων πρὸ δύο ἀκριβῶς ἐτῶν ἐδημοσιεύσθη τινα ἐν εἰδῇ ἀνταποκρίσεως, ἐν παραβολῇ πρὸς τὰς ἐνεργείας τοῦ ἡμετέρου ἐν Θεσσαλονικῇ Συλλόγου. Λάβετε, σὰς παρακαλῶ, τὸν κόπον καὶ ἀνάγνωτε τὴν ἀνταπόκρισιν ταύτην, ἵνα ἴδῃτε ὅτι οἱ πανσλαβισταὶ δὲν περιορίζουσι τὰς ἐνεργείας των ἐντὸς τοῦ ἀγίου Ὄρους μόνον, ἀλλ' ἀπὸ πολλῶν ἠπλώσαν τοὺς πλοκαμούς των καὶ εἰς τὰ χωρία τῆς Χαλκιδικῆς.

Τίς μὲ ἤκουσε τότε; Τίς θὰ μ' ἀκούσῃ τώρα;

Ποία διαφορά ἐνεργούσα μεταξὺ τοῦ ἐν Θεσσαλονικῇ συλλόγου, καὶ τοῦ ἐν Πετροπόλει ἐδρεύοντος πανσλαβιστικοῦ κομητάτου. Οἱ μὲν προσπαθοῦσι νὰ διασωσῶσι σχεδὸν ἐκβουλγαρισθέντας ἀδελφούς κατὰ τινος, (κατ' ἐμὲ νὰ ἐξελληνίσωσιν ἤδη βουλγάρους), οἱ δὲ πάνοπλοι ἐπιτίθενται κατὰ τῆς καρδίας τοῦ ἐλληνισμοῦ, κατὰ τῆς Χαλκιδικῆς, τῆς ρωμῆας Χαλκιδικῆς, τῆς ρωμηοτέρας, κ. Γαβριηλίδη, καὶ αὐτῶν τῶν Ἀθηνῶν.

Οἱ ἡμέτεροι μάχονται δι' ὅπλων πνευματικῶν καὶ διὰ τῶν βιβλίων. Φαίνεται ὅτι ἐξήγησαν καταφατικῶς τὸ τοῦ Σαίξπήρου.

«Ἄν εἶνε διὰ γράμματα, κ' ἂν φάνουν τὰ βιβλία,

»Τότε ἂς κάμωμεν στρατὸν ἀπὸ καλαμαράδαις».

Καὶ διὰ τοῦτο ἀναγιγνώσκει τις εἰς τὰς σημερινὰς ἐφημερίδας ὅτι «διδάσκαλοι (δηλ. καλαμαράδαις) παντὸς γένους παντὸς βαθμοῦ, χίλιοι πεντακόσιοι περίπου, ἀπ' Ἀθη-

12

ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ

12

ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΟΝΕ

## Ο ΣΙΔΗΡΟΥΡΓΟΣ

Μετάφρασις Δ. Κακλαμάνου.

(Συνέχ. ἴδ. ἀριθ. 576)

Ἡ εἰδήσις τῆς σωτηρίας εἶχεν ἀκολουθήσει ἐκ τοῦ πλησίον τὸν παραχθέντα θόρυβον διὰ τὸ συμβῆναι τοῦ Ἰακώβου. Καὶ φθάνων ἐντὸς τῶν κιγκλιδωτῶν τοῦ κήπου τῆς ἐπαύλεως, ὁ Φίλιππος εἶδεν ἐρχομένην εἰς προὔπαντίσιν του τὴν ἀδελφὴν του, συνοδευομένην ἀπὸ τὸν Μπασελίνον. Ἡ Σουσάνα βλέπουσα τὸν ἀδελφόν της, ἐτάχυνε τὸ βῆμα. Ἐπλησίαζε φορούσα φέρμα ἀνοικτοῦ χρώματος καὶ ταλαντεύουσα ἐπὶ τοῦ ὤμου της μεγάλην τριανταφυλλίαν ὀμπρέλλα, ἡ ὁποία ἦτο πολὺ χρήσιμος διὰ τὸ χαριτωμένο

ἐκεῖνο κεφαλάκι κατὰ τὴν θερμὴν αὐτὴν ὀκτωβριανὴν ἡμέραν. Ἡ δεσποινὴς Δερβλαῦ ἦτο δέκα ἐπτὰ ἐτῶν καὶ τὸ δροσερὸ καὶ χαριτωμένο πρόσωπόν της εἶχε θελατικὴν ἐκφρασιν ἐμπνέουσαν ἐμπιστοσύνην ἐκ πρώτης ὄψεως. Τὰ μάτιαί της ἐγελοῦσαν περισσότερο καὶ ἀπ' αὐτὰ τὰ χεῖλη της. Δὲν ἦτο κανονικῶς ὠραία, ἀλλ' εἶχε τόσην χάριν καὶ ἀφέλειαν, ὥστε ἦτο ἀδύνατον νὰ τὴν ἴδῃ τις χωρὶς νὰ ἐλκυσθῇ καὶ νὰ συμπαθήσῃ. Ἐν τῇ ἀνυπομονῆσιν της ἤρχισε νὰ τρέχῃ πρὸς τὸν ἀδελφόν της, ἀφίνουσα ὀπισθὲν της τὴν ὀμπρέλλαν της ἡ ὁποία ἐφούσκωνε ὡς πανὶ παραβιοῦ. Καὶ ἐπειδὴ ἤνοιξε τὰς ἀγκάλας της διὰ νὰ ἐναγκαλισθῇ τὸν σιδηρουργόν.

— Μη μὲ ἴγγιζης, ἀνέκραξεν ὁ Φίλιππος, ἀπομακρύνων τὴν ἀδελφὴν του, εἶμαι καταλασπωμένος καὶ θὰ σοῦ χάλσω τὸ φόρεμά σου.

— Καὶ ἔπειτα; ἀνέκραξεν ἡ Σουσάνα μὲ ὕψος χαριτωμένο, τρελλόν. Θέλω νὰ σὲ φιλήσω. Ἐσώσες τὸ παιδί! Ἄ! Φίλιππε, ἄσένα θυρίσκουν πάντοτε νὰ κάνῃς ὅλα τὰ ὠραία πράγματα.

Καὶ ἡ νέα κορὴ λαμβάνουσα μὲ τὰς δύο χεῖρας τὴν μελαχροινὴν τοῦ ἀδελφοῦ της κεφαλὴν, τὴν ἐφίλησε τρυφερά. Ὁ Μπασελίνος μείνας πίσω ἐφθασεν ἀσθμαίνων.

— Ἐ! φίλε μου, ἀνέκραξεν ὁ συμβολαιογράφος, ἰδοὺ καὶ ἄλλη πρᾶξις...